

BOSE

SOUNDLINK PLUS PORTABLE SPEAKER

Kérjük, olvassa el és őrizze meg az összes biztonsági és használati utasítást.

A Bose SoundLink Plus hordozható hangszugárával kapcsolatos további információért lásd: support.Bose.com/sl-plus.

A megfelelőségi nyilatkozat a következő címen található: www.Bose.com/compliance.



A Bose Corporation ezzel kijelenti, hogy a jelen termék megfelel a rádióberendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 2014/53/EK irányelv és minden más idevonatkozó EU-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek.

Fontos biztonsági utasítások

Ha a hangszugárzó sósó vagy klórtartalmú víz éri, óvatosan öblítse le édesvízzel a rátapadt anyag eltávolításához. Töltés előtt győződjön meg róla, hogy a töltőport teljesen megszáradt.

Ne zárja el a szellőzőnyílásokat.

Kizárólag a gyártó által meghatározott kiegészítőket/tartozékokat használja.

A javítási munkákat bízza szakemberre. Szervizelésre akkor van szükség, amikor a berendezés nem a szokásos módon működik, vagy megsérült.

VIGYÁZAT / FIGYELMEZTETÉS



A termék apró részeket tartalmaz, melyek fulladást okozhatnak. 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.



A termék mágneses anyagot tartalmaz. Tájékozódjon kezelőorvosánál, hogy ez hatással lehet-e az Ön által használt beültethető orvostechnikai eszközre.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kompatibilis vagy nem megfelelően behelyezett akkumulátorral történő használata biztonsági kockázatot jelenthet. Az akkumulátorok szervizelésével kapcsolatos lehetőségekről érdeklődjön a Bose ügyfélszolgálatánál, vagy további információért látogasson el a bose.com/batt címre.

- Ezt a terméket kizárólag kompatibilis, Bose-tanúsítással rendelkező akkumulátorokkal szabad használni. Az akkumulátorok szervizelésével kapcsolatos lehetőségekről érdeklődjön a Bose ügyfélszolgálatánál.
- A termékhez mellékelt akkumulátor tűz- és robbanásveszélyt jelent, és kémiai égést okozhat, ha nem megfelelően kezelik, illetve helytelenül vagy rossz típusúra cserélik ki.
- Óvja az akkumulátort tartalmazó termékeket a túlzott hőhatástól, például a közvetlen napsütéstől, a tűztől és hasonló hatásoktól.
- Az akkumulátor szivárgása esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe.
- A folyadékkal történő érintkezés esetén forduljon orvoshoz.
- Tartsa a terméket távol tűztől és más hőforrásoktól. A termékekre és annak közelébe TILOS gyertyát vagy egyéb nyílt lánggal működő eszközt helyezni.
- NE végezzen a terméken engedély nélküli módosítást.
- A hangszórókábel és a rendszer összekötő kábelei nem telepíthetők falba. Ellenőrizze a helyi építési szabványokat a megfelelő vezetékek és kábel kiválasztásához fali beépítés esetén.
- A terméket csak valamely ügynökség (például UL, CSA, VDE, CCC) által jóváhagyott, a helyi jogszabályi követelményeknek megfelelő LPS-tápegységgel használja.
- A termék címkéje a termék alján található.
- A tűz kockázatának csökkentése érdekében ne helyezzen fűtő- vagy főzőberendezéseket a termék alá.

MEGJEGYZÉS: A berendezést az FCC-szabályzat 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B” osztályú digitális eszközök előírásainak. Ezen határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. A berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és amennyiben nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádiókommunikációra nézve káros interferenciát okozhat. Arra azonban nincs garancia, hogy adott körülmények között nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kívánt interferenciával zavarja a rádió- vagy a televízióadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a terméket vagy az antennát.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- A berendezést a vevőkészülék áramellátását biztosító áramkörtől eltérő áramkör aljzatához csatlakoztassa.
- Forduljon a forgalmazóhoz vagy tapasztalt rádió-/televíziószerelőhöz.

A Bose Corporation által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy változtatások esetén érvénytelenné válhat a berendezés működtetésére adott felhasználói engedély.

Ez a készülék megfelel az FCC-szabályzat 15. részének és az ISED Canada nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A működés során a következő két feltételnek kell eleget tenni: (1) ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetlegesen rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

Ez a készülék megfelel az FCC és az ISED Canada által az általános népességre vonatkozóan megállapított sugárzási határértékeknek. Ezt a jeladót tilos bármilyen antenna vagy jeladó mellé helyezni, illetve azokkal együtt használni.

CAN ICES (B) / NMB (B)

Európában: Működési frekvenciatartomány: 2400–2483,5 MHz. | A maximális átviteli teljesítmény kevesebb mint 20 dBm EIRP.

A maximális átviteli teljesítmény a törvényben meghatározott korlátok alatt van, ezért az SAR-tesztelésre nincs szükség, és a vonatkozó előírások értelmében az alól kivételt képez.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem egy megfelelő hulladékkezelő létesítményben kell leadni, ahol gondoskodnak a termék újrahasznosításáról. A megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás hozzájárul a természeti erőforrások, az emberi egészség és a környezet védelméhez. A feleslegessé vált termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzat hulladékkezeléssel megbízott szolgáltatójához, vagy ahhoz az üzlethez, ahol ezt a terméket vásárolta.

A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök műszaki előírásai: A vállalatok, a szervezetek és a felhasználók az NCC külön engedélye nélkül nem változtathatják meg a jóváhagyott kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök frekvenciáját, nem fokozhatják annak jeladási teljesítményét, és nem módosíthatják annak eredeti jellemzőit és teljesítményét. A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközök nem befolyásolhatják a repülőgépek biztonságát, illetve nem okozhatnak interferenciát a jogszerűen engedélyezett kommunikációban. Ha ez mégis megtörténik, a felhasználónak azonnal abba kell hagynia a készülék használatát, amíg az interferencia meg nem szűnik. Az említett jogi kommunikáció a távközlési felügyeleti törvénynek („Telecommunications Management Act”) megfelelő rádiókommunikációra vonatkozik. A kisfogyasztású rádiófrekvenciás eszközöknek el kell viselniük a jogilag engedélyezett kommunikációból származó vagy a rádióhullámokat kibocsátó ISM-készülékekről érkező interferenciát.

A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimum 2,5 watt és maximum 15 watt között kell lennie a maximális töltési sebesség eléréséhez.



A használt akkumulátorokat helyesen, a helyi előírásoknak megfelelően kezelje hulladékként.
Tilos elégetni.



Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben										
Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek										
Alkatrész neve	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (CR(VI))	Polibrómozott bifenil (PBB)	Polibrómozott difeniléter (PBDE)	Dibutil-ftalát (DBP)	Diizobutil-ftalát (DIBP)	Butil-benzil-ftalát (BBP)	Bisz(2-etilhexil)-ftalát (DEHP)
NYÁK-ok	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Fémrészek	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Műanyag részek	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Hangszórók	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Kábelek	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O
Ez a táblázat az SJ/T 11364 előírásainak megfelelően készült. O: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el a GB/T 26572 által meghatározott határértéket. X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga a GB/T 26572 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.										

Berendezés neve: Bluetooth-hangsugárzó típusjelölés: 443516						
Korlátozott anyagok és kémiai jelölésük						
Egység	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr ⁶⁺)	Polibrómozott bifenilek (PBB)	Polibrómozott difenil-éterek (PBDE)
NYÁK-ok	—	O	O	O	O	O
Fémrészek	—	O	O	O	O	O
Műanyag részek	O	O	O	O	O	O
Hangszórók	—	O	O	O	O	O
Kábelek	—	O	O	O	O	O
1. megjegyzés: A „O” jelzés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag százaléka nem haladja meg a jelenlegi referenciaérték százalékát. 2. megjegyzés: Az „—” jelölés azt jelenti, hogy a szabályozott anyag megfelel a kivételnek.						

Gyártás dátuma: A gyári szám nyolcadik számjegye a gyártási évet jelzi: például az „5” 2015-öt vagy 2025-öt jelöl.

Importőrök: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Level 6, Tower D, No. 2337 Gudai Rd. Minhang District, Shanghai 201100 | Bose Products B.V., Vijzelstraat 68, 1017HL Amsterdam, The Netherlands | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefonszám: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F, No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, Telefonszám: +886-2-2514 7676 | Bose Limited, 16 Dufour's Place, London W1F 7SP

Névleges bemeneti értékek: 5 V —, 3 A | **Kimeneti teljesítmény:** 5 V —, 3 A

Modell: 443516. A CMIIT-azonosító a hangsugárzó alján található.

Erre a termékre a Bose korlátozott garanciája vonatkozik, ami a következő címen érhető el: worldwide.Bose.com/Warranty.

Licencnyilatkozatok: A Bose SoundLink Plus hordozható hangsugárzóhoz összetevőként mellélt, harmadik féltől származó szoftvercsomagokra vonatkozó licencnyilatkozatokat a Bose alkalmazással tekintheti meg. Ezt az információt a Beállítások menüből érheti el.

Az Apple, az Apple embléma, az iPad és az iPhone az Apple, Inc. Amerikai Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye. Az App Store az Apple Inc. szolgáltatásjegye. Az „iPhone” védjegyet Japánban az Aiphone K.K. licencével használják.

A „Made for Apple” és a „Works with Apple AirPlay” jelvény használata azt jelzi, hogy az adott tartozék kifejezetten a „Made for Apple” jelvényen feltüntetett Apple termék(ek)hez való csatlakoztatásra készült, kifejezetten a „Works with Apple AirPlay” jelvényt azonosított technológiával, és a fejlesztő az Apple működési követelményeinek teljesítésére vonatkozó tanúsítvánnyal látta el. Az Apple nem vállal felelősséget a jelen készülék működéséért, valamint annak biztonsági és megfelelőségi előírásoknak való megfeleléséért.

A Bluetooth® szóvédjegy és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező, bejegyzett védjegyek, amelyeket a Bose Corporation minden esetben engedéllyel használ.

Az Android és a Google Play a Google LLC védjegye.

A Snapdragon Sound a Qualcomm Technologies, Inc. és/vagy leányvállalatainak terméke. A Qualcomm, a Snapdragon és a Snapdragon Sound a Qualcomm Incorporated védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A Spotify a Spotify AB bejegyzett védjegye.

Az USB Type-C® és az USB-C® az USB Implementers Forum bejegyzett védjegye.

A Bose, a B embléma, a SimpleSync és a SoundLink a Bose Corporation védjegye. | A Bose Corporation központja: 1-877-230-5639 | © 2025 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem sokszorosítható, módosítható, terjeszthető, illetve nem használható fel semmilyen más módon.

Feljegyzendő adatok

A gyári szám és a modellszám a hangsugárzó alján található.

Gyári szám: _____

Modellszám: 443516

Kérjük, őrizze meg a nyugtát. Ragadja meg az alkalmat, és regisztrálja Bose termékét! Ezt egyszerűen megteheti a következő címen: worldwide.Bose.com/ProductRegistration.

A DOBOZ TARTALMA

Tartalom	9
----------------	---

ELSŐ LÉPÉSEK

Kezdeti beállítási lépések	10
----------------------------------	----

BLUETOOTH®-KAPCSOLATOK

Csatlakoztatás egy eszközhöz	12
Az eszköz Bluetooth-beállításaival	12
A Bose alkalmazással	13
Eszköz újbóli csatlakoztatása	14
A legutoljára csatlakoztatott eszköz újracsatlakoztatása	14
Úracsatlakozás egy másik eszközhöz	14
További eszköz csatlakoztatása	15
A csatlakoztatott eszközök azonosítása	15
Váltás két csatlakoztatott eszköz között	15
Eszközök leválasztása	16
Hangsugárzó eszközlistájának törlése	16
Csak Android™-eszközök	17
Csatlakoztatás a gyors párosítással	17
Snapdragon Sound™ technológia	18

A HANGSUGÁRZÓ VEZÉRLŐI

Be- és kikapcsolás	19
Automatikus kikapcsolási időzítő	20
Médialejátszás és hangerő	21

AKKUMULÁTOR

A hangsugárzó feltöltése	22
Töltési idő	23
Az akkumulátor töltöttségi szintjének meghallgatása.....	23
Akkumulátorkímélő mód.....	23
Az eszköz feltöltése	24

ÁLLAPOT

Tápellátás jelzőfénye	25
<i>Bluetooth</i> jelzőfénye	26
Gyorsfunkció jelzőfénye.....	26

HANGUTASÍTÁSOK

Előre telepített nyelvek	27
A nyelv módosítása.....	27
A hangutasítások letiltása	27

GYORSFUNKCIÓK

A gyorsfunkció használata	28
A gyorsfunkció módosítása vagy letiltása.....	28

A SPOTIFY KOPPINTÁSOS FUNKCIÓJA

29

BOSE TERMÉKEK CSATLAKOZTATÁSA

Két Bose <i>Bluetooth</i> -hangsugárzó összekapcsolása	30
Kompatibilis termékek.....	30
Összekapcsolás a termék vezérlői segítségével.....	31
Váltás a Sztereó mód és a Parti mód között	32
A hangsugárzók szétválasztása	32

Csatlakozás egy Bose intelligens hangszugárzóhoz vagy hangprojektorhoz	33
Kompatibilis termékek	33
Csatlakoztatás a Bose alkalmazás segítségével	34
Csatlakoztatás a termék vezérlői segítségével.....	35
Újracsatlakozás a Bose intelligens hangszugárzóhoz vagy hangprojektorhoz	35

HORDOZHATÓSÁG

A szíj használati módjai	36
Víz- és porállóság	36

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

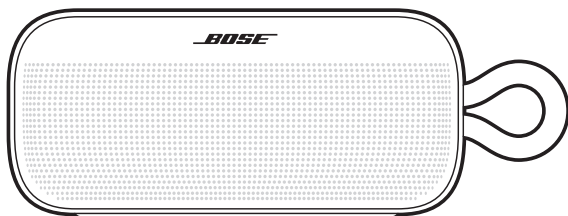
A hangszugárzó akkumulátorának szervizelése	37
A hangszugárzó frissítése.....	37
A hangszugárzó tisztítása	37
A hangszugárzó tárolása.....	37
Cserealkatrészek és tartozékok.....	37
Korlátozott garancia	37

HIBAELHÁRÍTÁS

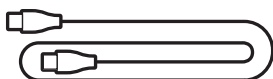
Először próbálkozzon ezekkel a megoldásokkal.....	38
Egyéb megoldások.....	38
A hangszugárzó alaphelyzetbe állítása.....	41
A hangszugárzó gyári beállításainak visszaállítása.....	42

TARTALOM

Ellenőrizze a következő összetevők meglétét:



Bose SoundLink Plus hordozható hangsugárzó



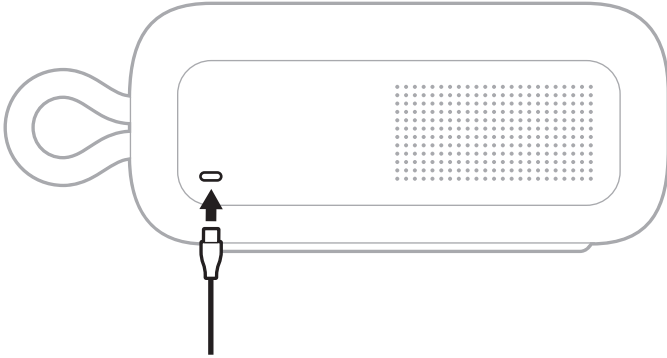
USB Type-C®- kábel

MEGJEGYZÉS: Ha úgy tűnik, hogy a termék bármelyik része sérült vagy hiányzik, ne használja. Látogasson el a következő címre a hibaelhárítási cikkekért, videókért, és a termék javításával, illetve cseréjével kapcsolatos információkért: support.Bose.com/sl-plus.

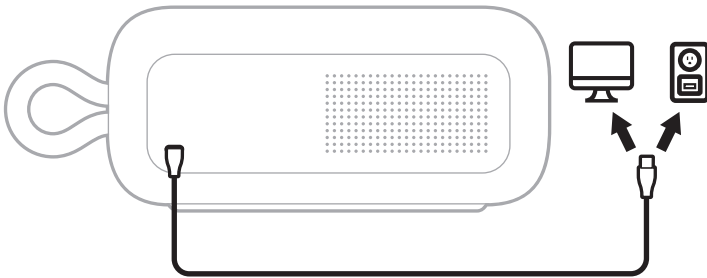
A hangsugárzót részleges töltéssel szállítjuk. Az első használat előtt a hangsugárzót csatlakoztassa egy tápegységhez. A hangsugárzót nem kell teljesen feltölteni, de az akkumulátor aktiválásához el kell végezni ezt a lépést.

KEZDETI BEÁLLÍTÁSI LÉPÉSEK

1. Csatlakoztassa az USB-C®-kábel egyik végét a hangsugárzó hátoldalán található USB-C-csatlakozóhoz.

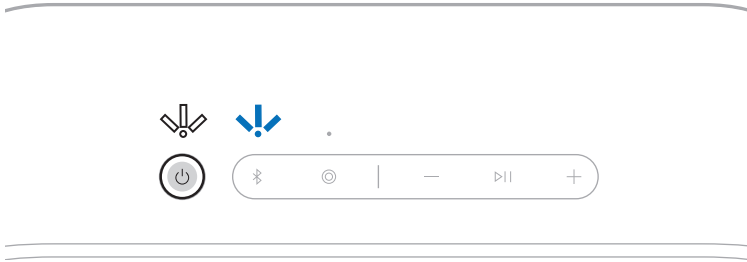


2. Az USB-C- kábel másik végét csatlakoztassa egy USB-C-tápegységhez.
A tápellátás jelzőfénye lassan fehérén villog.



3. Nyomja meg a főkapcsolót (⏻).

A tápellátás jelzőfénye lassan fehéren villog. Hallani fogja az akkumulátor töltöttségi szintjét, majd a „Ready to connect” (Csatlakoztatásra kész) üzenetet. A *Bluetooth*-jelzőfény lassan kéken villog.



4. Csatlakozzon az eszközhöz (lásd: 12. oldal).

A hangsugárzó eszközlistáján legfeljebb hat eszközt tárolhat, és a hangsugárzó egyszerre legfeljebb két eszközhöz tud aktívan csatlakozni. Egyszerre csak egy eszköztől lehet zenét lejátszani.

CSATLAKOZTATÁS EGY ESZKÖZHÖZ

A hangsugárzót az alábbi módszerek bármelyikével csatlakoztathatja az eszközhöz:

- Az eszköz *Bluetooth*-beállításaival (lásd: „Az eszköz *Bluetooth*-beállításaival”).
- A Bose alkalmazással (lásd: 13. oldal).
- Gyors párosítással (csak Android-eszközökön) (lásd: 17. oldal).

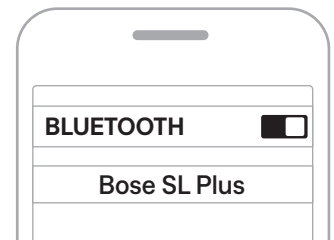
Az eszköz *Bluetooth*-beállításaival

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot (ⓑ), amíg a „Ready to connect” (Csatlakoztatásra kész)üzenet el nem hangzik, és a *Bluetooth* jelzőfénye el nem kezd lassan kéken villogni.



MEGJEGYZÉS: Ha már van csatlakoztatott eszköz, akkor a „Ready to connect another device” (Másik eszköz csatlakoztatására kész) üzenetet fogja hallani.

2. Nyissa meg az eszközén a *Bluetooth*-beállításokat.
3. Válassza ki a hangsugárzót az elérhető termékek listájáról.



MEGJEGYZÉS: Keresse meg azt a nevet, amelyet a Bose alkalmazásban adott a hangsugárzónak. Ha a hangsugárzónak nem adott nevet, az alapértelmezett neve fog megjelenni.

A hangsugárzó megjelenik a csatlakoztatott termékek listáján. A *Bluetooth* jelzőfénye folyamatos fehér fénnel világít (lásd: 26. oldal).

A Bose alkalmazással

A Bose alkalmazással a hangsugárzót bármely eszközről, például okostelefonról vagy táblagépről, beállíthatja és vezérelheti.

Az alkalmazás segítségével kezelheti a *Bluetooth*-kapcsolatokat és a hangsugárzó beállításait, módosíthatja a hangot, kiválaszthatja a hangsegéd nyelvét, és letöltheti a Bose által közzétett jövőbeli frissítéseket és új funkciókat.

MEGJEGYZÉS: Ha a Bose alkalmazást már letöltötte egy másik Bose termékhez, a hangsugárzót a terméklistát tartalmazó képernyőn adhatja hozzá.

1. Töltse le eszközére a Bose alkalmazást.



2. Kövesse az alkalmazás utasításait a hangsugárzó hozzáadásához.

ESZKÖZ ÚJBÓLI CSATLAKOZTATÁSA

A legutoljára csatlakoztatott eszköz újracsatlakoztatása

Bekapcsoláskor a hangsugárzó a legutoljára csatlakoztatott két eszközhöz csatlakozik.

MEGJEGYZÉSEK:

- Az eszköznek 9 méteren belül, bekapcsolva kell lennie.
- Győződjön meg róla, hogy a *Bluetooth* funkció engedélyezve van az eszközén.

Úracsatlakozás egy másik eszközhöz

MEGJEGYZÉS: Az eszköznek 9 méteren belül, bekapcsolva kell lennie.

1. Nyomja meg, majd engedje fel a *Bluetooth* gombot (⌘) az aktuálisan csatlakoztatott eszközök nevének meghallgatásához.



2. 2 másodpercen belül nyomja meg ismét a *Bluetooth* gombot (⌘) a hangsugárzó eszközlistáján lévő következő eszköz nevének meghallgatásához.
3. Ismételje ezt a lépést mindaddig, amíg a megfelelő eszköz nevét meg nem hallja.
4. Játsszon le audiót a csatlakoztatott eszközön.

TIPP: Másik eszköz újracsatlakoztatásához használhatja az eszköz *Bluetooth*-beállításait és a Bose alkalmazást is (lásd: 13. oldal).

MEGJEGYZÉS: Ha a hangsugárzóhoz már csatlakozik két eszköz, az újonnan csatlakoztatott eszköz a két kapcsolat közül a régebbit fogja lecserélni.

TOVÁBBI ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSA

A hangsugárzó egyszerre csak két eszközhöz csatlakozhat aktívan (többpontos kapcsolat).

További eszköz csatlakoztatásához lásd: 12. oldal.

MEGJEGYZÉSEK:

- Egyszerre csak egy eszközről lehet audiót lejátszani.
- A többpontos kapcsolat kezeléséhez vagy letiltásához használja a Bose alkalmazást. Ezt az opciót úgy érheti el, hogy a termék vezérlőképernyőjén a Forrás lehetőségre koppint.
- Ha a többpontos kapcsolatot letiltja, a második csatlakoztatott eszköz leválasztódik.

A CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZÖK AZONOSÍTÁSA

1. Nyomja meg, majd engedje fel a *Bluetooth* gombot (⌘) az aktuálisan csatlakoztatott eszközök nevének meghallgatásához.



2. 2 másodpercen belül nyomja meg ismét a *Bluetooth* gombot (⌘) a hangsugárzó eszközlistáján lévő következő eszköz nevének meghallgatásához.

VÁLTÁS KÉT CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZ KÖZÖTT

1. Szüneteltesse az audiót az első eszközön.
2. Játsszon le audiót a második eszközön.

ESZKÖZÖK LEVÁLASZTÁSA

Használja az eszköz *Bluetooth*-beállításait vagy a Bose alkalmazást.

MEGJEGYZÉS: Ha az eszközén letiltja a *Bluetooth* funkciót, a hangsugárzó és minden más *Bluetooth* használatával csatlakozó termék kapcsolata is megszűnik.

HANGSUGÁRZÓ ESZKÖZLISTÁJÁNAK TÖRLÉSE

1. Tartsa lenyomva a *Bluetooth* (⌘) gombot 15 másodpercig, amíg meg nem hallja a „*Bluetooth device list cleared. Ready to connect*” (*Bluetooth-eszközlista törölve. Csatlakoztatásra kész*) üzenetet, és a *Bluetooth* jelzőfénye kéken villog.



2. Törölje a hangsugárzót az eszközön található *Bluetooth*-listáról.

Az összes eszköz törlődik, és a hangsugárzó készen áll a csatlakoztatásra (lásd: 12. oldal).

CSAK ANDROID-ESZKÖZÖK

Ha Android rendszerű eszköze van, a további kiegészítő csatlakozási funkciókat is használhatja.

Csatlakoztatás a gyors párosítással

Egyetlen koppintással a hangsugárzó gyorsan és problémamentesen párosítható *Bluetoothon* keresztül az Android rendszerű eszközével.

MEGJEGYZÉSEK:

- A gyors párosítási funkció használatához az Android 6.0-s vagy újabb verzióját futtató Android-eszköze van szükség.
 - Az Android-eszközén engedélyezni kell a *Bluetooth* funkciót és a helyszolgáltatásokat.
1. Nyomja le és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot (⌵), amíg a „Ready to connect” (Csatlakoztatásra kész) üzenet el nem hangzik, és a *Bluetooth* jelzőfénye el nem kezd lassan kéken villogni.



MEGJEGYZÉS: Ha már van csatlakoztatott eszköz, akkor a „Ready to connect another device” (Másik eszköz csatlakoztatására kész) üzenetet fogja hallani.

2. Helyezze a hangsugárzót az Android-eszköze mellé.

Az eszközén megjelenik egy értesítés, amely felajánlja a hangsugárzó párosítását.

MEGJEGYZÉS: Ha az értesítés nem jelenik meg, eszköze Google Play Services alkalmazásában ellenőrizze, hogy az értesítések engedélyezettek-e.

3. Koppintson az értesítésre.

Miután a hangsugárzó csatlakozott, értesítés jelzi, hogy a kapcsolat kész.

MEGJEGYZÉS: Az értesítésben található gomb megérintésével lehetősége van a Bose alkalmazás letöltésére is, és befejezheti a hangsugárzó beállítását.

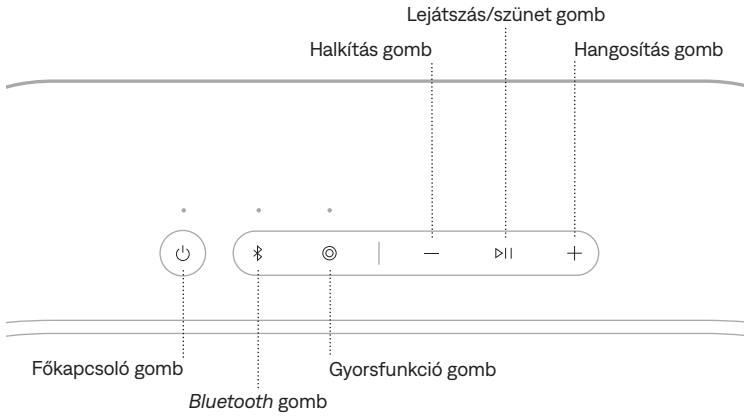
Snapdragon Sound technológia

A Bose SoundLink Plus hordozható hangsugárzó rendelkezik a Snapdragon Sound technológiával. A Snapdragon Sound optimalizálja a Qualcomm® hangtechnológiákat a csatlakozó eszközökön, hogy a streamelt hang a legjobb minőségben, stabil kapcsolattal és késleltetéssel szóljon.

A Snapdragon Sound használatához Snapdragon Sound minősítéssel rendelkező eszköz szükséges, például egy kompatibilis Android rendszerű eszköz. Miután a hangsugárzót csatlakoztatta, az eszköze automatikusan az aptX Adaptive *Bluetooth*-kodek használatával fog audiót streamelni.

MEGJEGYZÉS: A hangsugárzó által támogatott Snapdragon Sound-funkciókat, valamint azt, hogy eszköze kompatibilis-e, a következő címen ellenőrizheti: support.Bose.com/sl-plus.

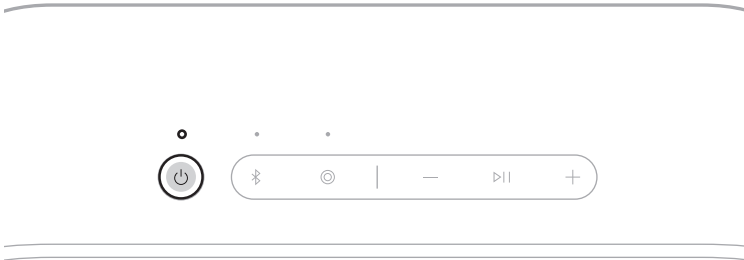
A vezérlők a hangsugárzó tetején találhatók.



BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

Nyomja meg a főkapcsolót (⏻).

A bekapcsolás után hangüzenetet hall, amely tájékoztatja az akkumulátor töltöttségi szintjéről. A tápellátás jelzőfénye az aktuális töltési szintnek megfelelően világít (lásd: 25. oldal).



Automatikus kikapcsolási időzítő

Az automatikus kikapcsolási időzítő használatakor az akkumulátor lassabban fog lemerülni, amikor a hangsugárzót akkumulátorról működteti. A hangsugárzó kikapcsol, ha 20 percig nem játszottak le audiót, vagy nem nyomtak meg gombokat.

A hangsugárzó felébresztéséhez nyomja meg a főkapcsolót (⏻), vagy nyomja le, és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot (⌵).

MEGJEGYZÉS: Az időzítő beállításának módosításához használja a Bose alkalmazást. Ez az opció a Beállítások menüben található.

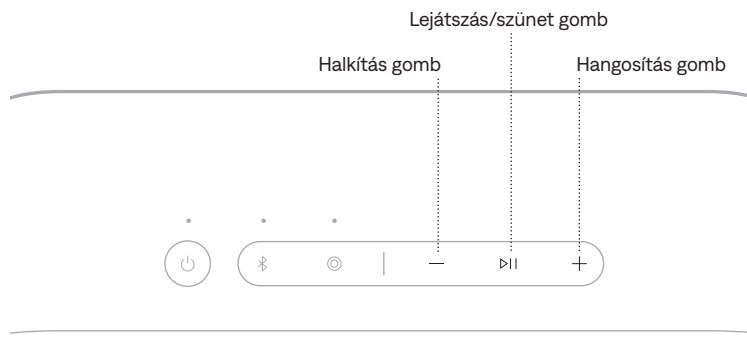
Az automatikus kikapcsolás időzítőjének letiltása

Tartsa lenyomva egyszerre a Lejátszás/szünet (⏮) és a Hangosítás (+) gombot. Ekkor az „Auto-off disabled” (Automatikus kikapcsolás letiltva) üzenetet fogja hallani.

Ismételje meg a műveletet az automatikus kikapcsolás időzítőjének újbóli engedélyezéséhez.

TIPP: Az automatikus kikapcsolás időzítőjét a Bose alkalmazással is kikapcsolhatja. Ez az opció a Beállítások menüben található.

MÉDIALEJÁTSZÁS ÉS HANGERŐ



FUNKCIÓ	TEENDŐ
Lejátszás/szünet	Nyomja meg a ► gombot.
Ugrás előre	Nyomja meg kétszer a ► gombot
Ugrás vissza	Nyomja meg háromszor a ► gombot
Hangosítás	Nyomja meg a + gombot. MEGJEGYZÉSEK: • A hangerő gyors növeléséhez tartsa lenyomva a + gombot. • Ha elérte a maximális hangerőt, a <i>Bluetooth</i> jelzőfénye kétszer fehéren felvillan.
Halkítás	Nyomja meg a — gombot. MEGJEGYZÉSEK: • A hangerő gyors csökkentéséhez tartsa lenyomva a — gombot. • Ha elérte a minimális hangerőt, a <i>Bluetooth</i> jelzőfénye kétszer fehéren felvillan.

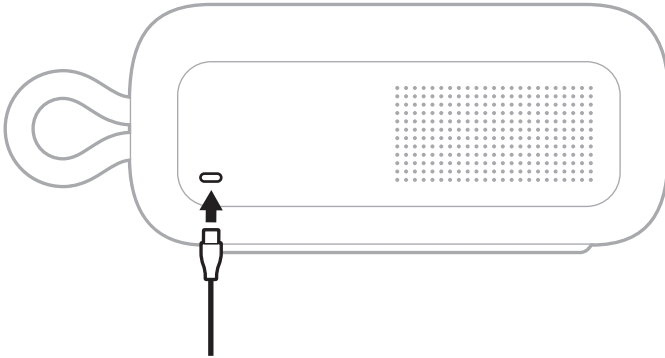
TIPP: A hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez használhatja az eszközén vagy a Bose alkalmazásban található hangerőszabályzókat is. Ezt az opciót a termék vezérlőképernyőjéről érheti el.

A HANGSUGÁRZÓ FELTÖLTÉSE

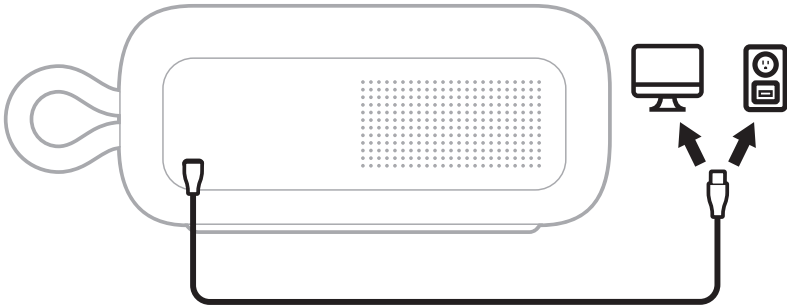
VIGYÁZAT: A nedves hangsugárzót ne kísérelje meg feltölteni. Ezzel kárt okozhat a hangsugárzóban. A hangsugárzó vízálló, de a töltés előtt az USB-C-portnak teljesen meg kell száradnia.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen rá, hogy a Bose-tól származó USB-kábelt, vagy ahhoz hasonló USB-kábelt használjon. A Bose egy 5 V $\pm$, 3 A jellemzőkkel rendelkező áramforrás használatát javasolja.

1. Csatlakoztassa az USB-C-kábel egyik végét a hangsugárzó hátoldalán található USB-csatlakozóhoz.



2. Az USB-C-kábel másik végét csatlakoztassa az áramforráshoz, például számítógéphez vagy fali töltőhöz.



Töltés közben az akkumulátor jelzőfénye fehéren villog. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor állapotjelző fénye folyamatosan fehéren világít.

Töltési idő

Az akkumulátor teljes feltöltése legfeljebb 5 órát vesz igénybe.¹

A teljesen feltöltött akkumulátorral akár 20 órán keresztül is használhatja hangsugárzóját.² Maximális hangerőt használva az akkumulátor üzemideje 4 óra.³

A töltési idő és az akkumulátorteljesítmény az USB-tápegység képességeinek, a zenei tartalomnak és a hangsugárzó hangerejének függvényében változik.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének meghallgatása

A hangsugárzó minden egyes bekapcsolásakor hangüzenetet hall, amely tájékoztatja az akkumulátor töltöttségi szintjéről. Amikor a hangsugárzót használja, hangutasítás jelzi, ha az akkumulátort fel kell tölteni.

Tartsa lenyomva a főkapcsolót (⏻), amíg egy hangutasítást nem hall.

Akkumulátorkímélő mód

Ha a hangsugárzó akkumulátora lemerült (0%), akkumulátorkímélő módba lép.

A hangsugárzó újbóli aktiválásához csatlakoztassa egy áramforráshoz és nyomja meg a főkapcsolót (⏻).

Ha nem használja, tárolja a hangsugárzót hűvös helyen.

VIGYÁZAT: NE tárolja a hangsugárzót huzamosabb ideig teljesen feltöltött akkumulátorral, illetve ha a töltés alacsonyabb 10%-nál.

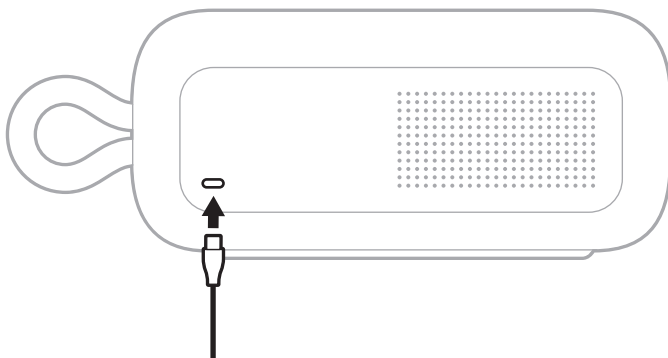
Az összes tesztelést a Bose végezte a gyári beállításokat reprezentáló Bose SoundLink plus hordozható hangsugárzó használatával.

- ¹ 5 V/3 A (15 W) USB-C-t támogató tápegységgel, 0%-ról 100%-ra való töltés esetén készenléti módban. A töltési idők eltérőek lesznek, ha nem az ajánlott 15 wattos tápegységet használja.
- ² Bluetooth A2DP-audió 65%-os hangerővel 20 °C és 25 °C közötti hőmérsékleten, alapértelmezett EQ-val, a 2024 novemberében érvényes nemzetközi toplisták első 50 számának lejátszásával, külső eszközök töltése nélkül. Az akkumulátor teljesítménye az egyéni felhasználói körülményektől, például a hangtartalomtól, a hangerőtől és a környezeti hőmérséklettől függően változik.
- ³ Bluetooth A2DP-audió 100%-os hangerővel 20 °C és 25 °C közötti hőmérsékleten, alapértelmezett EQ-val, a 2024 novemberében érvényes nemzetközi toplisták első 50 számának lejátszásával, külső eszközök töltése nélkül. Az akkumulátor teljesítménye az egyéni felhasználói körülményektől, például a hangtartalomtól, a hangerőtől és a környezeti hőmérséklettől függően változik.

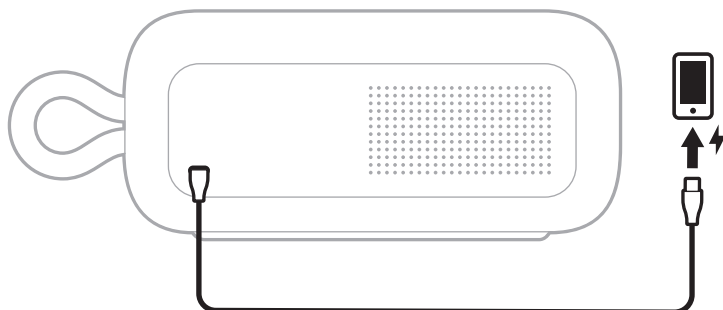
AZ ESZKÖZ FELTÖLTÉSE

VIGYÁZAT: Az eszközt ne kísérelje meg feltölteni, ha a hangsugárzó nedves. Ezzel kárt okozhat a hangsugárzóban. A hangsugárzó vízálló, de a töltés előtt az USB-C-portnak teljesen meg kell száradnia. Ha nedvesség érzékelhető, a tápellátás jelzőfénye lassan fehéren és sárgán villog (lásd: 25. oldal).

1. Csatlakoztassa az USB-C-kábel egyik végét a hangsugárzó hátoldalán található USB-C-csatlakozóhoz.

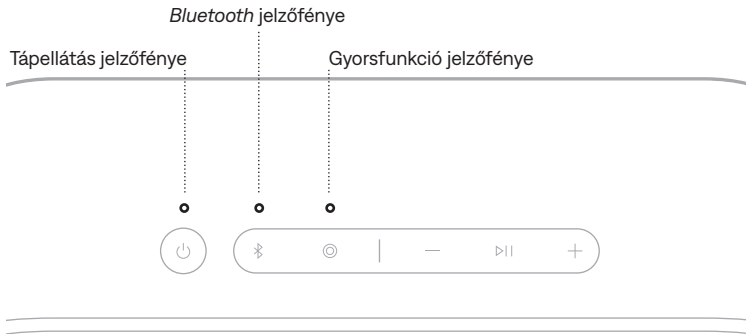


2. Dugja be a kábel másik végét az eszköz USB-C-csatlakozójába.



A töltési állapot megjelenik az eszközön.

A tápellátás, a *Bluetooth* és a gyorsfunkció jelzőfényei a hangsugárzó tetején találhatók.



TÁPELLÁTÁS JELZŐFÉNYE

Az akkumulátor-, a töltési, a frissítési és a hibaállapotot mutatja.

FÉNYJELZÉS	RENDSZERÁLLAPOT
Folyamatos fehér	Teljesen feltöltve
Folyamatos sárga	Alacsony töltöttség
Sárga villogás	Tölteni kell
Lassú fehér villogás	Töltés folyamatban
Háromszor fehérén villog (ismétlődik)	A szoftver frissítése
Gyors fehér villogás (3 másodperc)	Az alaphelyzetbe állítás befejeződött
Lassú fehér és sárga villogás (váltakozó)	Nedvesség érzelhető – a töltés előtt szárítsa meg teljesen az USB-C-portot
Gyors fehér és sárga villogás (váltakozó)	Hiba. Hívja a Bose ügyfélszolgálatát
Háromszor sárgán villog (ismétlődik)	Akkumulátorhiba. Hívja a Bose ügyfélszolgálatát.

BLUETOOTH JELZŐFÉNYE

A Bluetooth-kapcsolat állapotát mutatja.

FÉNYJELZÉS	RENDSZERÁLLAPOT
Lassú kék villogás	Készen áll a kapcsolódásra
Gyors kék villogás	Csatlakozás folyamatban
Folyamatos fehér	Csatlakoztatva
Kétszer fehéren villog	Eszközlista törölve

GYORSFUNKCIÓ JELZŐFÉNYE

A hangsugárzók állapotát mutatja, amikor gyorsfunkcióként az összekapcsolás van beállítva.

FÉNYJELZÉS	RENDSZERÁLLAPOT
Lassú fehér villogás	Hangsugárzók összekapcsolása folyamatban
Folyamatos fehér	Hangsugárzók összekapcsolva

A *Bluetooth*-csatlakoztatási folyamaton hangutasítások vezetnek végig, és tájékoztatják az akkumulátor töltöttségi szintjéről és a kapcsolódó eszközökről is.

TIPP: A hangutasításokat a Bose alkalmazás segítségével egyszerűen kezelheti. Ez az opció a Beállítások menüben található.

ELŐRE TELEPÍTETT NYELVEK

A következő nyelvek előre telepítettek a hangsugárzón:

- Angol
- Német
- Japán
- Spanyol
- Olasz
- Kantoni
- Francia
- Mandarin

A NYELV MÓDOSÍTÁSA

A Bose alkalmazás segítségével módosíthatja a hangutasítás nyelvét. Ez az opció a Beállítások menüben található.

A HANGUTASÍTÁSOK LETILTÁSA

Tartsa lenyomva egyszerre a Gyorsfunkció (©) és a Halkítás (—) gombot, amíg meg nem hallja a „Voice prompts off” (Hangutasítások kikapcsolva) üzenetet.

MEGJEGYZÉS: Ismételje meg a fenti lépést a hangutasítások engedélyezéséhez.

A programozható Gyorsfunkció gomb (Ⓢ) segítségével gyorsan és egyszerűen hozzáférhet az alábbi funkciók egyikéhez:

- Két Bose *Bluetooth*-hangsugárzó összekapcsolása (alapérték) (lásd: 30. oldal)
- A Spotify koppintásos funkciójának elérése (lásd: 29. oldal)

A GYORSFUNKCIÓ HASZNÁLATA

Nyomja meg a Gyorsfunkció gombot (Ⓢ).

A Gyorsfunkció jelzőfénye egyszer felvillan.



MEGJEGYZÉS: A Gyorsfunkció gomb (Ⓢ) alapértelmezés szerint két Bose *Bluetooth*-hangsugárzó összekapcsolására van beállítva (lásd: 30. oldal).

A GYORSFUNKCIÓ MÓDOSÍTÁSA VAGY LETILTÁSA

A gyorsfunkció módosítását vagy letiltását a Bose alkalmazásban végezheti el. Ezt az opciót úgy érheti el, hogy a termék vezérlőképernyőjén a Gyorsfunkció lehetőségre koppint.

A Spotify koppintásos funkciója zene a füleinek – a szó szoros értelmében, hiszen kedvenc zenéit egyetlen gesztussal elindíthatja.

MEGJEGYZÉS: A Spotify koppintásos funkciójának használatához azt gyorsfunkcióként kell beállítani a Bose alkalmazásban, és a Spotify alkalmazásnak naprakésznek kell lennie.

1. A hallgatási preferenciái alapján ajánlott zene lejátszásához nyomja meg a Gyorsfunkció gombot (Ⓢ).



2. A következő személyre szabott javaslat meghallgatásához nyomja meg ismét a Gyorsfunkció gombot (Ⓢ).

KÉT BOSE *BLUETOOTH*-HANGSUGÁRZÓ ÖSSZEKAPCSOLÁSA

A zenei élmény további javítása érdekében a Bose SoundLink Plus hordozható hangsugárzót egy másik, kompatibilis Bose *Bluetooth*-hangsugárzóval párosíthatja, és ugyanazt az audiót mindkét hangsugárzón lejátszhatja Sztereó vagy Parti módban.

- Sztereó mód (bal és jobb oldali hangsugárzó külön-külön szól)
- Parti mód (mindkét hangsugárzó egyszerre szól)

MEGJEGYZÉSEK:

- A Gyorsfunkció gomb (©) alapértelmezés szerint két Bose *Bluetooth*-hangsugárzó összekapcsolására van beállítva.
- Egyszerre legfeljebb csak egy másik hangsugárzóhoz kapcsolódhat.
- Ügyeljen arra, hogy a két hangsugárzó legfeljebb 9 méterre legyen egymástól.
- Ügyeljen arra, hogy a két hangsugárzó legfeljebb 9 méterre legyen a streaming eszköztől.
- Az optimális élmény érdekében helyezze el mindkét hangsugárzót úgy ugyanabban a helyiségben vagy a szabadtéren, hogy ne legyen közöttük akadály. A működés az eszköztől, a távolságtól és a környezeti tényezőktől függően eltérő lehet.

Kompatibilis termékek

A Bose SoundLink Plus hordozható hangsugárzó bármely olyan Bose *Bluetooth*-hangsugárzóval összekapcsolható, amely rendelkezik Gyorsfunkció gombbal.



Összekapcsolás a termék vezérlői segítségével

1. A hangsugárzón nyomja meg a Gyorsfunkció gombot (Ⓢ).

A hangutasítások felszólítják arra, hogy nyomja meg a Gyorsfunkció gombot a második hangsugárzón. A Gyorsfunkció jelzőfénye lassan fehérén villog.



2. A második kompatibilis Bose *Bluetooth*-hangsugárzón nyomja meg a Gyorsfunkció gombot (Ⓢ).

A Gyorsfunkció jelzőfénye lassan fehérén villog.



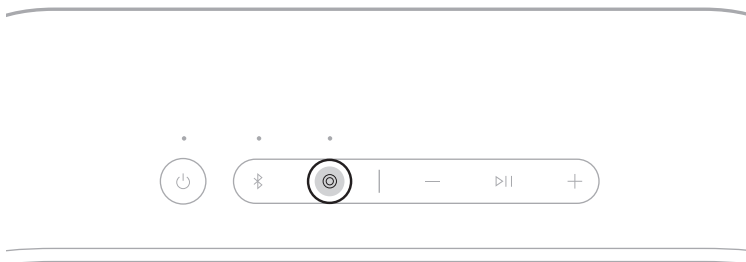
Miután a két hangsugárzót összekapcsolta, hangutasítás jelzi a módot mindkét hangsugárzón. A Gyorsfunkció jelzőfénye mindkét hangsugárzón folyamatos fehér fénnel világít.

MEGJEGYZÉS: Ha a hangsugárzók modellje megegyezik, először a „Stereo mode” (Sztereo mód) üzenetet fogja hallani, majd ezt követően az elsődleges hangsugárzón a „Left” (Bal), míg a másodlagos hangsugárzón a „Right” (Jobb) szavak fognak elhangozni. Ha a modellek eltérőek, mindkét hangsugárzón a „Party mode” (Parti mód) üzenetet hallja.



Váltás a Sztereó mód és a Parti mód között

Az egyik hangszugárzón nyomja meg a Gyorsfunkció gombot (Ⓢ).



Hangüzenet közli a módot mindkét hangszugárzón.

MEGJEGYZÉS: Ha a hangszugárzók modelljei eltérőek, csak Parti módban játszhat le audiót.

TIPP: A Bose alkalmazást is használhatja a Sztereó mód és a Parti mód közötti váltáshoz. Ezt az opciót a termék vezérlőképernyőjéről érheti el.

A hangszugárzók szétválasztása

Az egyik hangszugárzón nyomja meg a főkapcsoló gombot (Ⓢ) vagy tartsa lenyomva a Gyorsfunkció gombot (Ⓢ).



Hangüzenet közli, hogy a hangszugárzók már nincsenek összekapcsolva.

TIPP: A hangszugárzók szétválasztásához a Bose alkalmazást is használhatja. Ezt az opciót a termék vezérlőképernyőjéről érheti el.

CSATLAKOZÁS EGY BOSE INTELLIGENS HANGSUGÁRZÓHOZ VAGY HANGPROJEKTORHOZ

A Bose SimpleSync technológiával a hangsugárzót egy Bose intelligens hangsugárzóhoz vagy egy Bose intelligens hangprojektorhoz csatlakoztathatja, ha ugyanazt az audiót két különböző helyiségben szeretné hallgatni.

MEGJEGYZÉS: A SimpleSync technológia vezeték nélküli *Bluetooth*-hatósugara legfeljebb 9 méter. A falak vastagsága és anyaga befolyásolhatja a jelek fogadását.

Kompatibilis termékek

A hangsugárzót bármely Bose intelligens hangsugárzóhoz vagy Bose intelligens hangprojektorhoz csatlakoztathatja.

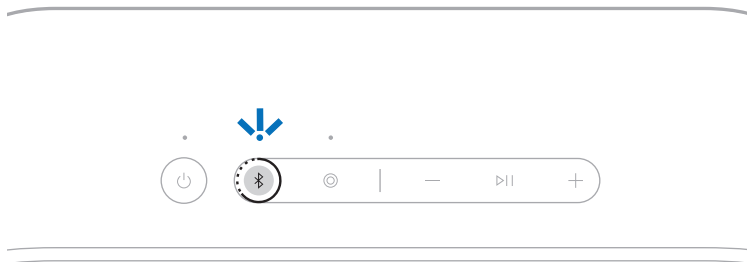
Néhány népszerű kompatibilis termék:

- Bose Ultra intelligens hangprojektor/Bose Ultra hangprojektor
- Bose 900 intelligens hangprojektor
- Bose 700 intelligens hangprojektor/Bose 700 hangprojektor
- Bose 600 intelligens hangprojektor
- Bose 500 hangprojektor
- Bose 500 intelligens hangsugárzó/Bose 500 otthoni hangsugárzó
- Bose 300 otthoni hangsugárzó
- Bose hordozható intelligens hangsugárzó/Bose hordozható otthoni hangsugárzó

A lista rendszeresen új termékekkel bővül. A teljes listát és a további információkat a következő címen tekintheti meg: support.bose.com/Groups.

Csatlakoztatás a Bose alkalmazás segítségével

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot (⌘), amíg a „Ready to connect” (Csatlakoztatásra kész) üzenet el nem hangzik, és a *Bluetooth* jelzőfénye el nem kezd lassan kéken villogni.



MEGJEGYZÉS: Ha már van csatlakoztatott eszköz, akkor a „Ready to connect another device” (Másik eszköz csatlakoztatására kész) üzenetet fogja hallani.

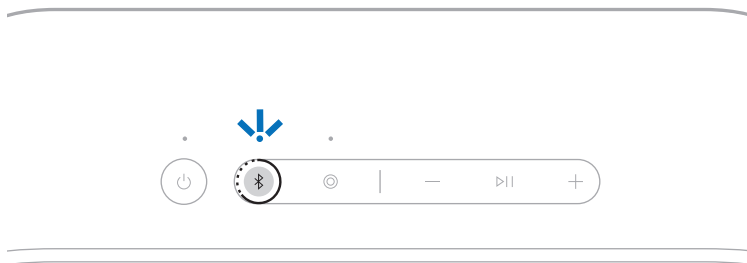
2. A Bose alkalmazással csatlakoztassa a hangsugárzót egy kompatibilis Bose termékhez. További információkért látogasson el a következő címre: support.Bose.com/Groups.

MEGJEGYZÉSEK:

- A csatlakoztatás 30 percet is igénybe vehet.
- Ügyeljen arra, hogy a hangsugárzó legfeljebb 9 méterre legyen a hangsugárzótól vagy a hangprojektortól.
- A hangsugárzó egyszerre csak egy eszközhöz csatlakoztatható.

Csatlakoztatás a termék vezérlői segítségével

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot (⌘), amíg a „Ready to connect” (Csatlakoztatásra kész) üzenet el nem hangzik, és a *Bluetooth* jelzőfénye el nem kezd lassan kéken villogni.



MEGJEGYZÉS: Ha már van csatlakoztatott eszköz, akkor a „Ready to connect another device” (Másik eszköz csatlakoztatására kész) üzenetet fogja hallani.

2. A hangprojektor távvezérlőjén vagy a hangsugárzó tetején tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot (⌘), amíg a fénysáv vagy a fénygyűrű el nem kezd kéken villogni.

A hangsugárzó csatlakozik a hangprojektorhoz vagy a hangsugárzóhoz, és mindkét készülékről ugyanazt az audiót fogja hallani.

MEGJEGYZÉSEK:

- A csatlakoztatás 30 percet is igénybe vehet.
- Ügyeljen arra, hogy a hangsugárzó legfeljebb 9 méterre legyen a hangsugárzótól vagy a hangprojektortól.
- A hangsugárzó egyszerre csak egy eszközhöz csatlakoztatható.

ÚJRACSATLAKOZÁS A BOSE INTELLIGENS HANGSUGÁRZÓHOZ VAGY HANGPROJEKTORHOZ

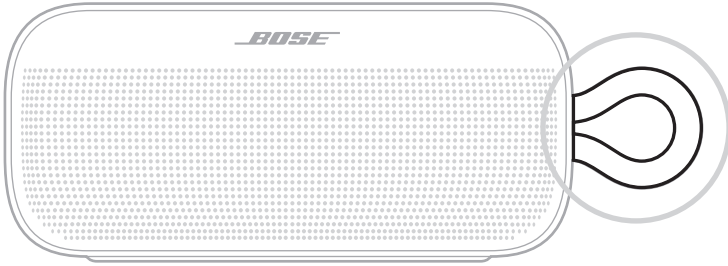
A Bose alkalmazással újracsatlakoztathatja a hangsugárzót egy korábban csatlakoztatott kompatibilis Bose termékhez. További információkért látogasson el a következő címre: support.bose.com/Groups.

MEGJEGYZÉSEK:

- A hangsugárzó vagy a hangprojektornek 9 méteren belül, bekapcsolva kell lennie.
- Ha a hangsugárzó nem kapcsolódik, lásd: „A hangsugárzót nem lehet újracsatlakoztatni a Bose intelligens hangsugárzóhoz vagy hangprojektorhoz”, 40. oldal.

A SZÍJ HASZNÁLATI MÓDJAI

Ujjait a szíjba akasztva egyszerűen hordozhatja a hangszugárzót. A hangszugárzót karabinerre vagy kábelre is csatlakoztathatja.



VÍZ- ÉS PORÁLLÓSÁG

Ez a hangszugárzó vízálló, cseppálló és porálló. A hangszugárzó IP67 és IP64 jelöléssel rendelkezik. Legfeljebb 30 percig lehet vízbe meríteni, maximum 1 méteres mélységig. Zuhanyzás közben és esőben, illetve hóban is használhatja.

FIGYELMEZTETÉS:

- A hangszugárzót TILOS 1 méternél mélyebb vízbe meríteni.
- Ha a hangszugárzót sós vagy klórtartalmú víz éri, óvatosan öblítse le édesvízzel a rátapadt anyag eltávolításához. Töltés előtt győződjön meg róla, hogy a töltőport teljesen megszáradt.
- A nedves hangszugárzót soha ne kísérelje meg feltölteni. Ezzel kárt okozhat a hangszugárzóban.



A HANGSUGÁRZÓ AKKUMULÁTORÁNAK SZERVIZELÉSE

Ezt a terméket kizárólag kompatibilis, Bose-tanúsítással rendelkező akkumulátorokkal szabad használni. Az akkumulátor szervizelési lehetőségeiről érdeklődjön a Bose ügyfélszolgálatánál, vagy látogasson el a következő címre support.Bose.com/sl-plus.

A HANGSUGÁRZÓ FRISSÍTÉSE

Amikor a Bose alkalmazáshoz kapcsolódik, a hangsugárzó automatikusan megkezdí a frissítést, ha van elérhető frissítés. Kövesse az alkalmazás utasításait. A frissítés megkezdésekor a tápellátás jelzőfénye 3-szor (ismételten) fehéren felvillan, amíg a frissítés be nem fejeződik.

A hangsugárzót a Bose Updater webhelyről is frissítheti. Számítógépén látogasson el a következő helyre: btu.Bose.com, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A frissítés megkezdésekor a tápellátás jelzőfénye 3-szor (ismételten) fehéren felvillan, amíg a frissítés be nem fejeződik.

A HANGSUGÁRZÓ TISZTÍTÁSA

A hangsugárzó rendszeres tisztítást igényelhet.

- A hangsugárzó felületének megtisztításához használjon egy nedves rongyot (csak vízzel nedvesítse be). Töltés előtt győződjön meg róla, hogy az USB-C-port teljesen megszáradt.
- Ne használjon semmilyen oldószert, vegyi anyagot vagy alkoholt, ammóniát vagy súrolószert tartalmazó tisztítószert.
- Ha a hangsugárzót sós vagy klórtartalmú víz éri, óvatosan öblítse le édesvízzel a rátapadt anyag eltávolításához. Töltés előtt győződjön meg róla, hogy az USB-C-port teljesen megszáradt.

A HANGSUGÁRZÓ TÁROLÁSA

Ha nem használja, tárolja a hangsugárzót hűvös helyen.

VIGYÁZAT: Ha a hangsugárzó teljesen fel van töltve, vagy ha alacsony töltési szinttel rendelkezik, ne tárolja hosszabb ideig (lásd: 23. oldal).

CSEREALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

A cserealkatrészek vagy tartozékok a Bose ügyfélszolgálatán keresztül rendelhetők meg.

Látogasson el a következő címre: support.Bose.com/sl-plus.

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A hangsugárzóra korlátozott garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részleteit a global.Bose.com/Warranty címen olvashatja.

A termék regisztrálására vonatkozó tudnivalókat a global.Bose.com/ProductRegistration címen találja. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

ELŐSZÖR PRÓBÁLKOZZON EZEKKEL A MEGOLDÁSOKKAL

Ha a hangsugárzóval kapcsolatban problémákat észlel:

- Kapcsolja ki, majd be a hangsugárzót (lásd: 19. oldal).
- Ellenőrizze az állapotjelző fényeket (lásd: 25. oldal).
- Ellenőrizze, hogy eszköze támogatja-e a *Bluetooth*-kapcsolatokat (lásd: 12. oldal).
- Töltse fel a hangsugárzót (lásd: 22. oldal).
- Növelje a hangsugárzó, az eszköz és a zenei alkalmazás hangerejét.
- Vigye közelebb eszközét a hangsugárzóhoz (9 m), és vigye távolabb minden zavarforrástól vagy a jelet árnyékoló tárgytól.
- Próbáljon másik eszközt csatlakoztatni (lásd: 12. oldal).
- Tartsa nyomva a főkapcsoló gombot  15 másodpercig a hangsugárzó alaphelyzetbe állításához (lásd: 41. oldal).

Ha a hibát nem sikerült elhárítani, az alábbi táblázat segítségével azonosítsa az észlelt jelenséget, és a leggyakoribb problémák megoldásait. Hibaelhárítási cikkekért, videókért és más segédanyagokért látogasson el a következő címre: support.Bose.com/sl-plus.

Ha a problémát nem tudja megoldani, forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

Látogasson el a következő címre: worldwide.Bose.com/contact.

EGYÉB MEGOLDÁSOK

JELENSÉG	MEGOLDÁS
A hangsugárzó nem kap áramot (akkumulátorról)	Lehetséges, hogy az akkumulátor akkumulátorkímélő módban van vagy lemerült. Csatlakoztassa a hangsugárzót egy áramforráshoz (lásd: 22. oldal). Lehetséges, hogy az akkumulátort szervizelni kell. Forduljon a Bose ügyfélszolgálatához (lásd: 37. oldal).
A hangsugárzó nem csatlakozik az eszközhöz	Törölje a hangsugárzó eszközlístájának tartalmát (lásd: 16. oldal). Törölje a hangsugárzót az eszközön található <i>Bluetooth</i>-listáról. Csatlakoztassa ismét (lásd: 12. oldal). További támogatásért látogasson el a következő címre: support.Bose.com/sl-plus.
A hangsugárzó nem reagál a több gombnyomós funkciókra	Változtasson a gombnyomások sebességén.

JELENSÉG	MEGOLDÁS
Nincs hang	A Bose alkalmazásban győződjön meg róla, hogy a hangutasítások engedélyezve vannak. Nyomja meg és engedje fel a <i>Bluetooth</i> gombot (⌵) a csatlakoztatott eszköz nevének meghallgatásához. Ellenőrizze, hogy a megfelelő eszközt használja-e. Használjon egy másik zenei forrást. Ha két eszköz van csatlakoztatva, szüneteltesse a zenét az elsőn, és a másik eszközről játssza le.
A <i>Bluetooth</i> -kapcsolattal csatlakoztatott eszközről gyenge minőségű hang hallható	Használjon egy másik zenei forrást. Ha két eszköz van csatlakoztatva, válassza le a második eszközt. Tiltson le minden hangkiemelési funkciót az eszközön és a zenei alkalmazásban. Ha a hangsugárzót víz érte, várja meg, amíg megszárad, és próbálkozzon újra.
Késik a hang	Játsszon le audiót másik alkalmazásból vagy zenei szolgáltatásból. Zárja be és nyissa meg az alkalmazást vagy a zenei szolgáltatást.
A hangsugárzó nem töltődik	Az USB-C-kábel mindkét végét biztonságosan csatlakoztassa (22. oldal). Ügyeljen rá, hogy a Bose-tól származó USB-C-kábelt, vagy ahhoz hasonló USB-kábelt használjon, legalább 5 V $\overline{\text{---}}$, 3 A jellemzőkkel. Próbáljon másik forrást használni a töltéshez, vagy használjon másik töltőkábelt. Ha a hangsugárzó túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek volt kitéve, várja meg, amíg újra eléri a szobahőmérsékletet, majd próbálkozzon újra a feltöltéssel. Ha a hangsugárzót víz érte, várja meg, amíg megszárad, és próbálkozzon újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, a Bose ügyfélszolgálatától igényeljen egy csereakkumulátort, és cserélje ki a régit (lásd: 37. oldal).
A hangsugárzót nem lehet összekapcsolni egy Bose <i>Bluetooth</i> -hangsugárzóval	Győződjön meg róla, hogy kompatibilis Bose <i>Bluetooth</i>-hangsugárzóhoz próbál kapcsolódni (lásd: 30. oldal).
Két Bose <i>Bluetooth</i> -hangsugárzó összekapcsolásakor nincs hang	Győződjön meg róla, hogy az elsődleges hangsugárzó be van kapcsolva. Ha az elsődleges hangsugárzót kikapcsolja, a másodlagos hangsugárzó abbahagyja az audió lejátszását.

JELENSÉG	MEGOLDÁS
A mobil eszköz nem töltődik	Az USB-C-kábel mindkét végét biztonságosan csatlakoztassa (lásd: 24. oldal). Ha a hangszugárzót víz érte, várja meg, amíg megszárad, és próbálkozzon újra. Győződjön meg róla, hogy eszköze tölthető másik eszközről. Tekintse meg a mobil eszköz felhasználói kézikönyvét. Húzza ki az USB-kábelt a hangszugárzóból, majd csatlakoztassa újra. Ha az eszköz továbbra sem töltődik, húzza ki az USB-kábelt az eszközből, majd csatlakoztassa újra. Ha a problémát nem tudja megoldani, tekintse meg az eszköz felhasználói útmutatóját.
A hangszugárzót nem lehet csatlakoztatni a Bose intelligens hangszugárzóhoz vagy hangprojektorhoz	Ügyeljen rá, hogy a Bose alkalmazást használja (lásd: 13. oldal). Ellenőrizze, hogy a Bose intelligens hangszugárzón és hangprojektoron a legfrissebb szoftver fut-e. A Bose alkalmazással futtassa az elérhető szoftverfrissítéseket. Ügyeljen arra, hogy kompatibilis Bose termékhez csatlakozzon. A kompatibilis termékek listáját itt tekintheti meg: support.Bose.com/Groups. Tartsa lenyomva a <i>Bluetooth</i> gombot (⌘), amíg a <i>Bluetooth</i> jelzőfénye kéken nem kezd villogni, és meg nem hallja a „Ready to connect another device” (Másik eszköz csatlakoztatására kész) üzenetet. Ügyeljen arra, hogy a hangszugárzó legfeljebb 9 méterre legyen a hangprojektortól vagy a hangszugárzótól.
A hangszugárzót nem lehet újracsatlakoztatni a Bose intelligens hangszugárzóhoz vagy hangprojektorhoz	A hangszugárzón tartsa lenyomva a <i>Bluetooth</i> gombot (⌘), amíg a <i>Bluetooth</i> jelzőfénye el nem kezd kéken villogni, és meg nem hallja a „Ready to connect another device” (Másik eszköz csatlakoztatására kész) üzenetet. A Bose alkalmazással csatlakoztassa a hangszugárzót egy kompatibilis Bose termékhez. További információért látogasson el a következő címre: support.Bose.com/Groups.
A hang késik, amikor Bose intelligens hangszugárzóhoz vagy hangprojektorhoz csatlakozik	Tölts le a Bose alkalmazást (lásd: 13. oldal), és futtassa az elérhető szoftverfrissítéseket a csatlakoztatott hangszugárzóhoz és hangprojektorhoz. Egy számítógépen ellenőrizze, hogy vannak-e elérhető USB-frissítések a btu.Bose.com webhelyen.

A HANGSUGÁRZÓ ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA

Ha a hangsugárzó nem reagál, állítsa alaphelyzetbe.

A hangsugárzó alaphelyzetbe állítása visszaállítja a termék vezérlőit, és újraindítja a hangsugárzót. Az eszközbeállítások nem törlődnek.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg róla, hogy az USB-C-kábel nem csatlakozik a hangsugárzóhoz.

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a főkapcsolót (⏻) 15 másodpercig, amíg a hangsugárzó ki nem kapcsol.



2. Nyomja meg a főkapcsolót (⏻).

A tápellátás jelzőfénye az akkumulátor töltöttségi szintjének megfelelően világít (lásd: 25. oldal).

MEGJEGYZÉS: Ha a problémát nem tudja megoldani, további hibaelhárítási információkat és támogatást a következő címen talál: support.Bose.com/sl-plus.

A HANGSUGÁRZÓ GYÁRI BEÁLLÍTÁSAINAK VISSZAÁLLÍTÁSA

A gyári beállítások visszaállításakor a csatlakoztatott eszközök listája mellett a hangsugárzóról törölődnek a nyelvi beállítások, és azok visszaállnak az eredeti gyári értékekre.

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a Hangosítás (+) és a Halkítás (–) gombot 15 másodpercig, amíg a tápellátás jelzőfénye gyorsan fehéren nem villog 3 másodpercig.



A hangsugárzó kikapcsol.

2. Nyomja meg a főkapcsolót (⏻).

A *Bluetooth* jelzőfénye kéken világít, és a hangsugárzó készen áll a csatlakoztatásra.

MEGJEGYZÉS: Ha a problémát nem tudja megoldani, további hibaelhárítási információkat és támogatást a következő címen talál: support.Bose.com/sl-plus.

